

青少年暑期阅读调查④

从读屏到读书的跨越，哪个环节不容忽视

■本报记者 李晨琰

在亲子阅读上，不少家长对这个场景并不陌生：孩子一开始对某本书没啥兴趣，但在看完电影后就嚷嚷着“我要看那本书！”某海外在线教育公司曾做过一项研究：2012年热门影片《饥饿游戏》上映前，当地大约有七万名学生读过原著，而在电影上映一个月后，阅读著作的学生人数大幅上升至18万名。

有人说，如今的孩子是“读屏一代”，比起纸质书，他们和屏幕的关系更亲近。那么，有没有可能引导他们从读屏走向读书，让书香滋养心灵？

“先读书，能帮助孩子建立自己的诠释能力；先看影视作品，也可能激发孩子的阅读兴趣。”在不少专家看来，对于如今的“读屏一代”而言，先读屏再读书似乎已成常态，但为规避“只看画面不看书”的情况出现，家长也应做好后续配套工作。比如，为孩子挑选一部忠于原著的改编影视剧，手边备好一本原著，陪伴孩子共同欣赏和讨论。某种程度上而言，这些亲子共读时刻，才是从读屏到读书两者之间完成媒介转换、帮助孩子步入阅读之门的最佳方式。

先看动画后看书，“屏生代”阅读自有规律

影视剧对于图书的推动作用有多大？儿童文学作家、《少儿画报》资深编辑王轶美举了一个例子：如今风靡儿童圈的《小猪佩奇》，最初是以图画书形式进入中国市场的，反响平平。直到动画片引进国内，一下子火了的IP很快推动了图书销售，于是形成双赢局面。

“如今的媒介技术环境是读屏的环境，00后、10后作为‘屏生代’，他们对于画面有一种自然而然的亲切感。而传统意义上的读书属于深度阅读，字与字之间有丰富的展开空间，需要调动更多的经验与感官能力，考验的是人的结构性思维。”上海师范大学影视传媒学院副教授赵宜称，和成年人能通过文字阅读、快速理解字里行间的内容不同，年幼的孩子拿到一本书后，需

要较多时间吸收、内化。对孩子来说，影视作品有时就承担了“助消化”的媒介，能帮助孩子先认识角色、进入故事情境，之后再开启文本读本，这样就不容易“卡关”。

回顾自身的阅读经历，赵宜说，最初也是从看四大名著的连环画开始，然后慢慢步入书的海洋。“从读屏、读图到读书，其实就是一个慢慢进步与攻关的阶段。”

借助文本与影视的差异，培养孩子的思辨力

正如现实生活中不少“原著粉”因为热爱原著而对翻拍影视剧期待满满，不少影视爱好者也在看了影视剧后对原著产生了兴趣一样，对正处学习黄金时期的青少年来说，画面与文字，各有各的魅力，尤其是很多文本作品中蕴藏的犀利观察、生动细节和深邃思想，很难通过画面语言直观地传递给观众——这不仅构成文学作品特有的魅力，也是在读屏之余，众多专家学者一再强调青少年要读纸质书的原因所在。

由李安导演的《比利·林恩的中场战事》就是由小说改编而成。他在评价这部作品时就曾坦率表示，“我觉得有一个东西，可能是我

没办法（在电影中）做到的，那个书的‘火气’是很大的。”

“读书，不同的人有不同的看法和感受，很难找到观点、感受完全一致的两个人。但看同名书改编的影视剧就不一样，不少内容被压缩，画面的局限直接意味着想象空间的局限。”上海儿童文学阅读论坛联合创始人叶凤春建议，纵然影视剧或动画短片有助于点燃孩子的阅读兴趣，但完成从读屏到读书的过渡，家长必须当好引路人。建议家长在与孩子共读书籍、观赏电影后，可以花些时间讨论两个媒介呈现方式的差异。比如，电影中的角色是否和你想象的一致；电影和书有哪些情节不同等等。“这些讨论能帮助孩子重新审视书中的细节，并在思考问题的过程中培养思辨力。”叶凤春说。

仅凭一个IP，无法承载从读屏到读书的过渡

即便读屏与读书的关系日益密切，不少学者也不忘给家长发出另一则提醒：同名影视作品与文本作品之间，很多时候并没有对应关系。正如电子游戏、电视剧中出现的历史人物和真正历史书上的人物之间无法画上等号一样，知

识传递的严肃性仍然依赖纸本阅读维护。

不少学者提及，如今为数众多的翻拍影视剧，并非围绕文本改编，而是根据IP改编。比如颇为火爆的《哪吒之魔童降世》，其哪吒形象便与《封神演义》中的三太子相去甚远，电影和书籍均为独立的个体，而媒介与媒介间的关联仅仅是哪吒这个IP。

“有多少人会因为《哪吒》的电影而翻看《封神演义》？我想并不会太多。”赵宜的建议是，为更好引导孩子阅读，家长不妨为孩子挑选一些还原度高又引人入胜的影视剧。比如，老版《三国演义》便是就文学文本特征改编的典范。“原著中许多重要的情节，会原封不动地通过演员表现出来。”赵宜提到，在忠于原著的基础上，影视独特的审美体验，有助于催生孩子更多的阅读兴趣，激发孩子自主学习的主动性。

“很多时候，沉浸于影视世界的孩子并不会自然而然地链接到其背后的原著，需要家长在背后适时推一把。”叶凤春则建议，家长要做好“备书、读书、聊书”三门功课。比如，在孩子看完电影《哈利·波特》后，家长可以拿出原著，必要时读上两段，向孩子展示书中更为精彩的世界，此时依托于孩子对影视作品的兴头，更易通过这个引子让孩子走入书籍的海洋。

上海各高中向新生发放录取通知书，华东师大二附中录取通知书因校长亲笔手写702个新生姓名走红网络

最美“见面礼”为人生新阶段留下温暖回忆

■本报记者 储舒婷

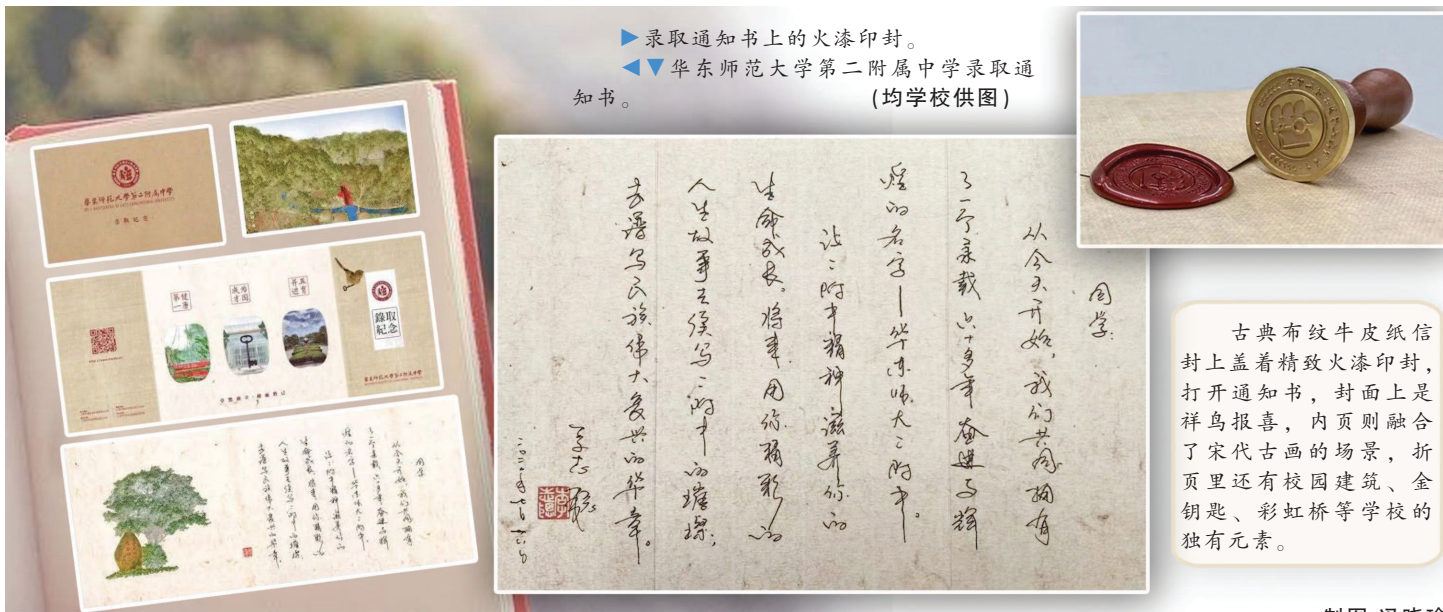
近日，华东师范大学第二附属中学的录取通知书因为校长亲笔手写了702个新生姓名，引来了全国网友的围观和羡慕，不少往届的校友则强烈要求“补发一份”。

到今天为止，沪上所有普通高中均向2023届新生送上了一份来自学校的“见面礼”——录取通知书。今年，不少高中精心准备的“最美录取通知书”，有创意、有温度、有情怀，还有满满的仪式感，丝毫不输大学版的颜值和用心，让与学校“初次见面”的学生和家长既惊喜又感动。

这两天，华师大二附中的录取通知书被学生们高频转发，意外跻身“网红”。古典布纹牛皮纸信封上盖着精致火漆印封，打开通知书，封面是祥瑞鸟报喜，内页则融合了宋代古画的丰收场景，折页里还有简洁的校园建筑、金钥匙、彩虹桥等学校的独有元素。

更引人注目的是，通知书里还有一封来自校长李志聪的亲笔信。“x同学：从今天开始，我们共同拥有了一个承载六十多年奋进与辉煌的名字——华东师大二附中。让二附中精神滋养你的生命成长。将来用你精彩的人生故事去续写二附中的璀璨，去谱写民族伟大复兴的华章。”短短80个字，既介绍了学校的悠久历史，也饱含校长对新生继承学校家国情怀的期许。

对于学校录取通知书意外走红，自己被评为“别人家的校长”，李志聪感到有点意外。他告诉记者，这份通知书的设计灵感来自全校老师的集体创作。从每一处细节的设计，到最后的发放环节，全都经过反复考量。尤其是学校美术老师，花了一个多月时间精心修改，只为在孩子的成长道路上多留下一些温暖



▲录取通知书上的火漆印封。  
▲华东师范大学第二附属中学录取通知书。（均学校供图）

古典布纹牛皮纸信封上盖着精致火漆印封，打开通知书，封面是祥瑞鸟报喜，内页则融合了宋代古画的场景，折页里还有校园建筑、金钥匙、彩虹桥等学校的独有元素。

制图：冯晓瑜

的回忆。“我花了大约6个小时时间，在每一封通知书上亲手写下每个新生的名字、校长签名和日期，就是为了给孩子们加油鼓劲，这也是校长的职责。”

无独有偶，今年给新生写信的不止校长，还有刚毕业的学长学姐。在今年复旦附中发放给新生的录取通知书中，夹着另一份亲切问候——来自2020届学长和学姐的长信。他们详细地向2023届新生介绍学校的学习与生活体验，学校希望新生们读完信，燃起对崭新美好高中校园生活的新期待。

与以往薄薄一张白纸不同，如今，不少学校

的通知书除了拥有高颜值，遍布“小心机”的细节设计，带领新生提前熟悉学校办学特色的同时，也蕴含着学校对新生的殷殷期许和祝福。

在南洋中学今年发给新生的录取通知书上，一声“萌新”足以拉近学校与新生的距离。而在办学历史悠久的南洋模范中学的录取通知书上，若隐若现的醒狮亮出獠牙吼叫，寓意新生们在未来三年迸发无限活力。此外，大同中学则将“大同”二字融于封面，就像一把铜锁，打开它就“解锁”了新的高中生活；位育中学和川沙中学，不约而同地采用了3D立体式的通知书，以镂空雕刻的学校标志性建筑来展

示校园特色。

川沙中学校办主任王谦告诉记者，今年该校的录取通知书上，有用汉、英、德、日、西等五种语言书写的办学理念，以此向学生展示了该校的国际语言教育特色。随信还附有一个“暑假礼包”，内有学校为新高一学生准备的生物和地理课程体验课。“我们希望通过这样一份‘见面礼’，让学生提前熟悉校园的人文底蕴，科技教育和第二外语的丰富选择。”

正如一名新生家长的感叹：“一所好学校对孩子的珍视和用心，从第一份堪称收藏品的录取通知书就可可见一斑。”

3万元！上海开出首张控烟违法场所“顶额”罚单

本报讯（首席记者唐闻佳）控烟“老大难”场所如何加强监管？昨天，上海市健康促进中心发布消息称，日前，闵行区卫生健康委开具了上海控烟违法场所的首张“顶额”罚单——3万元。这是自2017年3月1日《上海市公共场所控制吸烟条例》（以下简称《条例》）修正案生效实施后的首张最高“顶额”场所控烟罚单。

自《条例》生效实施以来，本市控烟力度不断加大，成人吸烟率从2010年的26.85%降至2019年的19.70%，上海成为全国首个吸烟率低于20%的省级地区。但与此同时，一些控烟重点场所，如餐饮单位的包间、KTV、网吧等娱乐场所，商务楼宇、综合商业体等仍存在违规现象。

今年4月26日，闵行区卫生健康委卫生监督所环境卫生监督科从新闻报道中获悉，虹桥镇的一家花鸟市场地下一层商铺存在控烟管理问题。4月27日，闵行区卫建委开展突击监督检查时发现，该花鸟市场地下一层商户公共区域均未设置统一的禁止吸烟标识和控烟监管电话；在地下一层多条过道和转角处，执法人员发现地面上散落多个烟蒂；在该市场二层办公区域发现烟具两个，且烟缸中有若干烟蒂；在副总经理办公室查见烟具一个等控烟违规行为。

“在公共场所发现数个烟蒂，说明物业未及时对吸烟者进行劝阻，也没有在醒目位置张贴统一的禁烟标识和监督电话。另外，在办公区域设置吸烟有关器具，这些都是未履行场所禁烟管理职责的具体表现。”闵行区卫生健康委卫生监督所环境卫生监督科工作人员刘敏吉说，依据本市控烟条例第18条规定，予以罚款3万元。

为什么这个花鸟市场会吃到本市首张“顶额罚单”？刘敏吉解释，2019年1月，虹桥花鸟市场也曾因在禁止吸烟场所设置相关烟具、未履行禁烟义务等控烟问题被处罚2500元。而此次控烟违法行为，正值闵行区迎接国家卫生区复审和创建全国文明城市时期，属于“再犯”和“顶风作案”。且此次被处罚场所同时违反了本市控烟条例中的多项规定，商户和业主并未及时采取整改措施，多种因素叠加，属于“从重行为”，符合罚款2万元以上、3万元以下的裁量基准。

我国普通人群中睡眠障碍的患病率高达35%，而获得规范治疗的很少

华山医院睡眠障碍诊治病区迎首批患者

本报讯（首席记者唐闻佳 通讯员刘燕）睡不着，或许不一定是“想得太多”，而是身体某些部位在发“求救信号”。近日，国内成立最早、影响力最大的睡眠障碍研究中心之一、复旦大学睡眠障碍研究中心再开新篇——全新的华山医院睡眠障碍诊治病区落户华山医院虹桥院区，迎来首批患者。

“一听虹桥院区要开新的睡眠病房，我们就一直打电话问什么时候可以来院住，今天终于运行了！”病区第一位入住者是8月4日上午从温州坐高铁赶来的小何姑娘，陪她一起来的何爸爸

用“迫不及待”形容此行的心情。小何今年上大学，从初中开始就饱受睡眠问题困扰。随着年龄增长，睡眠问题愈发严重，家长带着小何四处求医，只知道这种情况可能是一种睡眠障碍疾病，但如何确诊以及规范治疗，始终无解。

进大学后，小何了解到华山医院有专门的睡眠障碍门诊。今年1月，一家人赶到上海，但因完全确诊需要进行整夜睡眠监测和专业分析，小何就一直在等待入院通知。与小何有类似困扰的患者并不少。该病区开放的当天下午，已有多位从福建、河南、浙江、安徽等地

慕名而来的患者登记入住，医护团队将为他们提供个性化治疗方案。

我国流行病学调查显示，普通人群中睡眠障碍的患病率高达35%，但对这些广义上称作“睡眠障碍”疾病的正确识别、正确诊断和系统规范治疗的总体水平较低，真正得到规范、有效治疗的患者比例严重不足。专家分析，包括失眠、嗜睡、打鼾、梦游等症状在内的持续性睡眠障碍会造成躯体和精神损害，导致包括心脑血管疾病、精神疾病、免疫力低下、生长发育迟缓等多种问题，严重威胁人群健康。

债权处置公告

资产总额：人民币338,006,196.84元  
公告有效期：5年 受理征询或异议有效期：20个工作日  
处置方式：转让及其他处置方式

上海国有资产经营有限公司拟对工商银行上海市分行受让的天喔食品(集团)有限公司等5户债权进行处置。详见附件。(债权信息供参考，最终以借据、合同、法院判决等有关法律资料为准。)

该债权的交易对象为法人、自然人、其他组织，并应具备相应的条件，但国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、资产公司工作人员、国有企业债务人管理层以及参与资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构人员等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人，以及参与不良债权转让的资产公司工作人员、国企债务人或者受托资产评估机构负责人员等有近亲属关系的人员不得购买或变相购买该资产。

如对上述债权有收购意向或对本次处置公告有异议请与我公司联系。  
联系人：郭女士 联系电话：021-33987316 电子邮箱：guoyueyi@sigchina.com 公司地址：上海市南丹路1号  
对排斥、阻挠征询或异议的举报电话：021-33987916陈华新，对排斥、阻挠征询或异议的举报电子邮箱：chenhuaxin@sigchina.com  
上海国有资产经营有限公司 2020年8月6日

Table with columns: 编号, 客户名称, 债权总额, 本金, 欠息, 代垫费用. It lists 5 items of debt with their respective amounts and fees.

截止日：截至2020年4月15日

上海长城拍卖有限公司拍卖公告

受委托，本公司于2020年8月28日(星期五)上午10:30在上海市黄浦区齐家路2号(上海市公共资源拍卖中心)2号厅举办拍卖会，公告如下如下。

- 一、拍卖标的：1.库存国产GA727织机3台。2.RTO—蓄热式高温氧化炉1套。3.硫化机(双层平板)1台。4.输送带制造浸渍机1套。5.挤出机生产线1台。6.硫化废气收集及处置系统1套。7.邓禄普湿浸—涂胶设备1套。8.完整的PVC造粒设备1台。9.硫化机—SIEMPELKAMP1台。10.邓禄普湿浸—浸胶设备1套。11.硫化机1台。12.硫化机1台。13.Wilson & Longbottom 1号织机1台。14.Wilson & Longbottom 2号织机1台。15.NETZCH PMD1000高速浆叶搅拌机1台。16.NETZCH PMD1000高速浆叶搅拌机1台。17.PVG覆盖层贴胶产线1台。18.RIETER捻线机1台。19.齐隆低氮燃气燃烧器1台。20.Gilbos并线机1台。21.20吨行车及吊具(没有支撑结构)1台。22.梅特勒—托利多SCS/ZCS 60D、50吨秤秤1台。23.16吨行车1台。24.16吨行

- 车1台。25.复卷机1套。26.双供线并线机1台。27.国产GA727型带芯剑杆织机1台。28.国产GA727型带芯剑杆6号织机1台。29.国产GA727型带芯剑杆7号织机1台。30.国产GA727型带芯剑杆织机1台。31.修复机1台。32.杭叉叉车(6吨)1辆。33.诺力电动堆高车1辆。34.诺力电动堆高车1辆。35.NETZCH MASTERMIX 水平磨磨机1台。36.静电除尘设备1套。37.SJY 液压力升降梯1台。38.豪麦德德烧器1台。39.TCM 叉车(3吨)1辆。40.JOTON J Mo10 空调2台。41.高罗 GORO 液压打捆机1台。42.0.25兆牛半自动压力成型机1台。43.豪麦德德烧器1台。44.DMG 德玛吉拉力机1台。45.可移动式电动强力造粒机1台。46.高罗 GORO DK140225179 机械打捆机1台。47. Apollo 高品质 LPG 可移动式烧烤器具1台。48.工业地磅(10000kg)1台。49.双辊12英寸实验室橡胶研磨磨1台。50.油料叶片式拌合机1台。51.法孚莱实验室多功能分散机2台。52.带动力装置的橡胶叶片刀1台。53.工业地磅(5000 kg)1台。54.线筒周转箱55个。55.手动托盘搬运车5

- 辆。56.炭黑胶料搅拌机1台。57.SQ-300 实验室用塑料实验切片机1台。58.箱式电炉1台。59.TIME 时代电子硬度计1台。60.麒龙 Z4 16B 台钻1台。61.SANS 电子拉力机1台。62.ZC-90C 高绝缘电阻测量仪1台。63.ZC46A 型高阻计1台。64.德威莱真空吸尘清洁车1辆。65.工业地磅(5000 kg)1台。66.MPS-3 砂轮机1台。67.超声波清洗器1台。68.CP-25 冲片机1台。69.实验室用烧瓶、烧杯、冷凝器等35件。70.Vindon 烘箱1台。71.油料折光率测试仪1台。72.电热鼓风恒温干燥箱1台。73.HH-S 数显恒温水浴锅1台。74.XK 3150(W)台秤2台。75.浦春电子秤1台。76.离心机1台。77.远红外线快速干燥器1台。78.HH-2 数显恒温水浴锅(双锅)1台。79.Convair Millenia 可移动式空调扇1台。80.DJ 系列电子秤1台。81.DW 调温电热器1台。

二、注意事项(详见《拍卖特别规定》)  
1.公告之日起接受咨询、咨询电话：(021)62668899,咨询时间：2020年8月6日—2020年8月27日(节假日除外)。  
2.报名及交付保证金截止时间：竞买人应在2020年8月27日(周四)15时前凭有效证照至上海市黄浦区99号22楼办理登记手续，并交付【】中的拍卖保证金。以票据支付的保证金须于登记前到达本公司账户。  
3.保证金汇入账户：户名：上海长城拍卖有限公司 账号：441659230025  
开户行：中国银行上海市北外滩支行  
4.享有优先购买权须经委托方确认后，到拍卖现场参加竞拍。未办理竞买登记手续的或未到拍卖现场参加竞拍的，视为放弃优先购买权。  
公司地址：上海市黄浦区99号(上海滩国际大厦)22楼 电话：(021)62668899